

BauKer.®

Por cualquier reclamo o desperfecto diríjase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra, nuestro servicio de post venta lo asistirá con gusto.

Para quaisquer consultas ou reclamações, dirija-se à loja Sodimac onde adquiriu o produto, munido do comprovante de compra; nosso Serviço de Pós Vendas o atenderá com prazer.

ARGENTINA

Teléfono de contacto:
0810-222-7634
www.sodimac.com.ar

BRASIL

Telefone para contato:
0300 7634622
www.sodimac.com.br

CHILE

Teléfono de contacto:
600 600 4020
www.sodimac.cl

COLOMBIA

Teléfono de contacto:
01 8000 115 150
www.homecenter.com.co

MÉXICO

Teléfono de contacto:
018005225353

PERÚ

Teléfono de contacto:
4192000
www.sodimac.com.pe
(Maestro) 6310300
www.maestro.com.pe

URUGUAY

Teléfono de contacto:
0800-7634
www.sodimac.com.uy

BauKer.®

INSTRUCTION MANUAL MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUAL DE INSTRUÇÕES

CONCRETE MIXER
MEZCLADORA DE CONCRETO
MISTURADORA DE CONCRETO
MODELO XH-PCM210



ADVERTENCIA - Este manual contiene información referente a la seguridad y operación de este producto. Antes de usar la herramienta, lea y entienda todas las instrucciones, precauciones y advertencias. El incumplimiento de las instrucciones puede resultar en lesión seria o daño a la propiedad.

Este manual contém informação referente à segurança e operação deste produto. Antes de usar a ferramenta, leia e entenda todas as instruções, precauções e advertências. O descumprimento das instruções pode causar séria lesão ou dano à propriedade.



ESPAÑOL / INGLÉS / PORTUGUÊS








6 MESES / MESES
GARANTÍA / GARANTIA
MONTH WARRANTY

Importado y/e Distribuido por: **Argentina:** FALABELLA S.A., C.U.I.T. 30-65572582-9 - Suipacha 1111 P. 18 (1008) - Buenos Aires. Tel.:54-11-4710-5600.- **Brasil:** CONSTRUDECOR S.A - CNPJ: 03.439.316/0038-64 - SAC: 55-11-2065-2500 - **Chile:** SODIMAC S.A., RUT 96.792.430-K. - Av. Páte. Eduardo Frei M. 3092, Renca, Santiago. Tel.: 56-2-2738-1000 / **IMPERIAL S.A.**, RUT 76.821.330-5. Av. Santa Rosa 7876, La Granja - Santiago - Tel.: 56-2-2399-7000 - **Colombia:** SODIMAC COLOMBIA S.A., Cód. SIC 800242106, NIT. 800.242.106-2 - Carrera 68D N° 80-70, Bogotá, Tel.: 57-1-5460000 - **México:** COMERCIALIZADORA SDMHC S.A. de C.V. Avenida Adolfo Lopez Mateos 201, Colonia Santa Cruz Acatlan, Naucalpan De Juarez, Estado de México, C.P. 53150. RFC CSD161207R2A, Tel.: +52 55 5375 9000 - **Perú:** SODIMAC PERÚ S.A., RUC. 20389230724. Av. Angamos Este N° 1805 Int. 2, Surquillo - Lima - Lima. Tel.:51-1-2119500 / **MAESTRO PERÚ S.A.**, RUC. 20112273922. Jr. San Lorenzo N° 881 (Esq. Angamos con Rep. de Panamá), Surquillo - Lima - Lima, Tel.: 51-1-6111900 - **Uruguay:** Homecenter Sodimac S.A., RUT 21.699.665 0015 - Plaza Independencia 811, Montevideo, Uruguay - Tel.: 598-2604-7105.

Descripción técnica

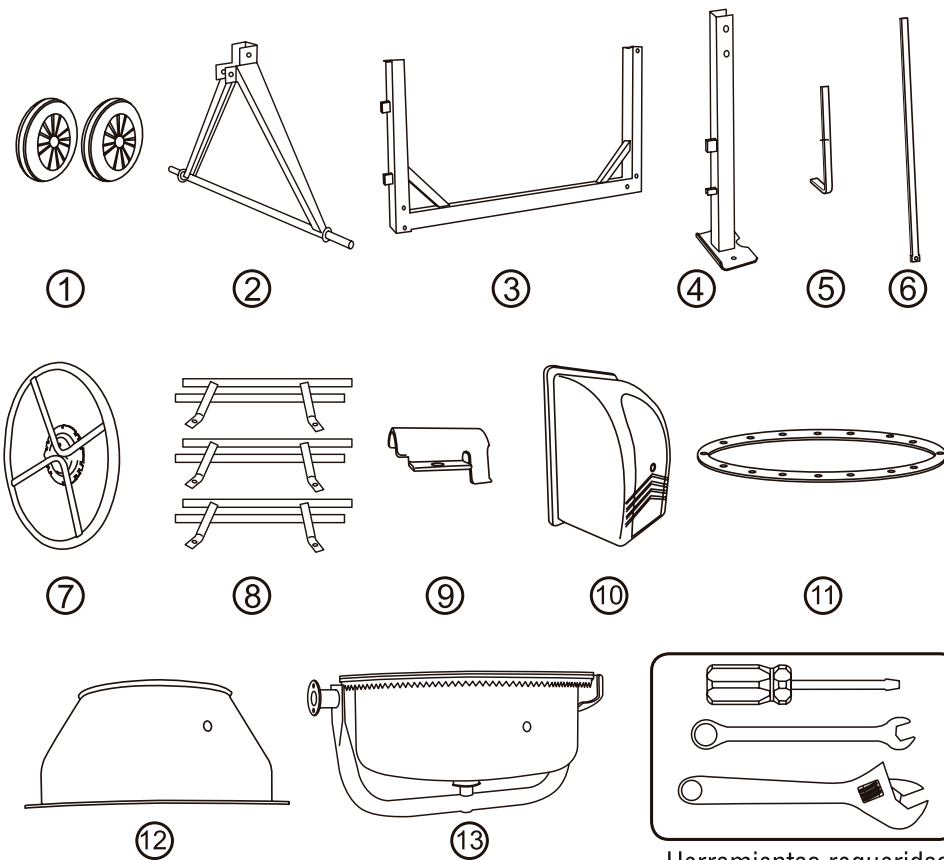
Mezcladora de concreto

Potencia	850 W (1,14 HP)
Protector térmico	Si
Rotación del motor	2 880 r/min (50 Hz) 3 400 r/min (60 Hz)
Rotación del tambor	28 r/min (50 Hz) 35 r/min (60 Hz)
Carga Máxima de Trabajo	180 kg (396 lb)
Diámetro de apertura del tambor	44,5 cm (17,5")
Dimensiones	1,4 m x 0,8 m x 1,5 m 4,6 ft X 2,6 ft x 5 ft
Peso	76 kg (167 lb)

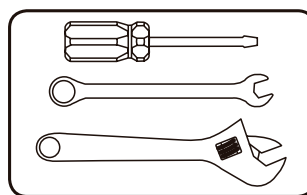
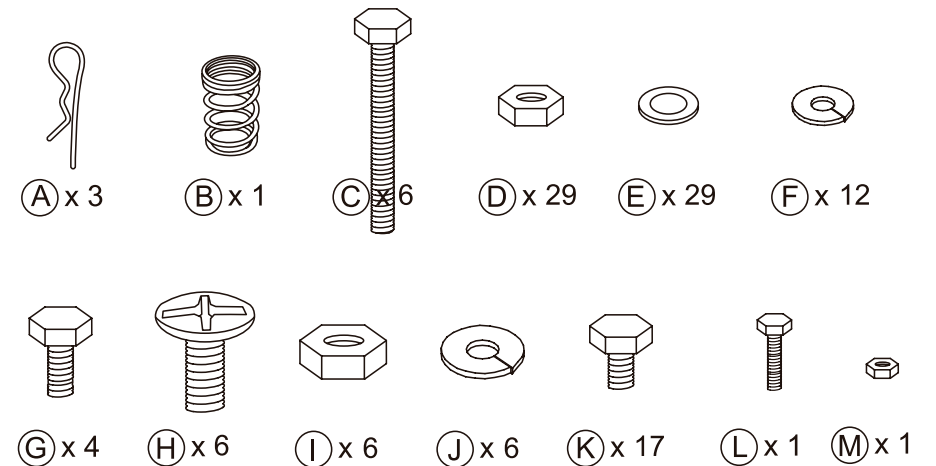
País	Voltaje	Hz	Ficha/ Enchufe
Chile	220 V~/240 V~	50 Hz / 60 Hz	
Colombia	110 V~	60 Hz	
Perú	220 V~/240 V~	50 Hz / 60 Hz	
Argentina	220 V~/240 V~	50 Hz / 60 Hz	
Uruguay	230 V~	50 Hz	
Brasil	127 V~ - 220 V~	60 Hz	
México	110 V~	60 Hz	

Descripción de las piezas

Piezas



Quincallería



Herramientas requeridas
(NO INCLUIDAS)

Instrucciones y advertencias de seguridad

Comprenda el manual

Lea y comprenda el manual de instrucciones y las etiquetas adosadas a la mezcladora de concreto. Procure conocer las aplicaciones y limitaciones de esta unidad al igual que su potencial y riesgos específicos.

Permanezca alerta

No opere esta mezcladora de concreto bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos que pudieran afectar su capacidad de usar este producto. No use esta mezcladora de concreto si se encuentra cansado o distraído. Observe bien lo que está haciendo todo el tiempo y use el sentido común.

Evite condiciones de peligro

Asegúrese de trabajar en un entorno adecuado. Mantenga el área de trabajo limpia, ordenada y bien iluminada. Mantenga el área alrededor de la mezcladora de concreto libre de obstrucciones, grasa, aceite, basura o cualquier otro elemento que pudiera poner en riesgo a las personas. Use la mezcladora de concreto sobre una superficie sólida, plana, bien nivelada y capaz de soportar el peso de la unidad. Operar en superficies inclinadas puede provocar volcamientos o derrames. No intente mover la mezcladora de concreto cuando esté cargada o en operación. Esta mezcladora está diseñada para la producción de concreto. No está diseñada para mezclar sustancias inflamables o explosivas. No use en áreas donde haya emanaciones de pintura, solventes o líquidos inflamables.



MANTENER ENTORNO
LIMPIO Y ORDENADO



MANTENER ENTORNO
ILUMINADO



OPERAR EN
SUPERFICIE PLANA



NO OPERAR EN
SUPERFICIE INCLINADA



NO MOVER
EN OPERACIÓN

Revise su mezcladora de concreto



Revise la unidad antes de activarla. Mantenga todas las protecciones en su lugar. Revise que todas los pernos, tuercas y tornillos estén bien apretados antes de cada uso. Recuerde que la vibración de la unidad puede hacer que la quincallería se suelte. Fórmese el hábito de revisar que todas las herramientas de ajuste o cualquier otro dispositivo relacionado con esta unidad estén lejos de la mezcladora de concreto antes de encenderla. Reemplace las piezas defectuosas, dañadas o perdidas antes de usar. Las etiquetas portan información muy importante. Reemplace las etiquetas dañadas o perdidas.

Vista apropiadamente

Use ropa adecuada para el trabajo. No use ropa holgada, artículos colgantes, joyas o relojes ya que pueden quedar atrapados en las partes en movimiento. Use guantes de seguridad y zapatos antideslizantes al trabajar. Si usa el pelo largo, conténgalo por seguridad.

Use una máscara facial cuando la operación involucre mucho polvo. Siempre use antiparras, protección auditiva y casco. Recuerde que los lentes ópticos no son gafas de seguridad.



USE GUANTES
DE SEGURIDAD



USE CALZADO
DE SEGURIDAD



USE LENTES
DE SEGURIDAD



USE CASCO
DE SEGURIDAD



USE PROTECCIÓN
AUDITIVA

No abuse del cable de poder

Nunca arrastre la mezcladora de concreto tirando del cable de poder. Tampoco jale el cable al desenchufar. No exponga el cable al calor, al aceite o a los bordes afilados o puntiagudos.

Extensiones

Siempre use extensiones adecuadas. Los cables de extensión no deben tener más de 50 metros de largo ni su sección debe ser menor a los 14 AWG o 2,0 mm² para permitir el paso seguro de energía al motor. Escoja un cable de extensión del largo y diámetro adecuado a esta exigencia. El uso inapropiado de las extensiones puede provocar una operación ineficiente de la mezcladora de concreto, junto con calentar peligrosamente el motor.

Cuando use extensiones en ambientes exteriores sólo debe usar unas expresamente diseñadas para uso exterior. Proteja las extensiones de líquidos, bordes filosos y procure que ningún vehículo pase por encima de éstas. Procure que el cable nunca quede bajo la mezcladora de concreto. Siempre desenrolle el cable completamente.

Evite descargas eléctricas



NO EXPONER
AL AGUA

Revise que todo el circuito esté bien asegurado con protecciones eléctricas y que corresponda a la corriente de consumo, voltaje y frecuencia del motor. No opere, enchufe o desenchufe la máquina si está parado sobre terreno húmedo o sobre piso mojado. No exponga la mezcladora de concreto a la lluvia o a la humedad. Nunca permita que ingrese agua a los componentes eléctricos de la unidad. Asegúrese de que sus dedos no vayan a tocar las varillas del enchufe al conectar la unidad.

Mantenga a los curiosos y a los niños alejados

Toda persona no calificada debe estar lejos de la unidad. No permita que los niños manipulen o suban a la mezcladora de concreto.

No se sobreexija

Mantenga una posición segura y balanceada todo el tiempo ya sea al cargar o descargar. Nunca se pare sobre la mezcladora de concreto, tampoco guarde nada encima o cerca de ella.

Evite situaciones inesperadas

Mantenga sus manos lejos de las partes en movimiento. Mientras está operando jamás pase sus manos entre el marco y el soporte, o entre el soporte y el tambor. Tampoco coloque las manos o brazos dentro del tambor mientras está operando.



NO COLOCAR MANOS
ENTRE EL MARCO
Y SOPORTE



NO COLOCAR MANOS
DENTRO DEL TAMBOR
OPERANDO

No fuerce la herramienta

La mezcladora de concreto hará un trabajo mejor y más seguro si es empleada para las funciones y capacidades para las cuales fue diseñada. No encienda el motor si la mezcladora de concreto tiene carga en su interior. No use la mezcladora de concreto para propósitos ajenos a su funcionalidad. La mezcladora de concreto no debe ser remolcada.

Nunca desatienda la mezcladora de concreto

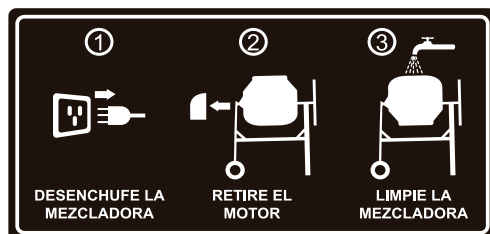
No desatienda la máquina mientras está operando o mientras esté enchufada. Vigílela hasta que se haya detenido completamente.

Desconexión de la unidad

Nunca abra la cubierta del motor sin antes haber desenchufado la mezcladora de concreto. Desconecte la unidad cuando no esté en uso, antes de moverla, realizar ajustes, cambiar partes o limpiarla. Consulte el manual antes de realizar mantenimiento a la unidad.

Realice mantenimiento a la mezcladora de concreto

Limpie la mezcladora de concreto inmediatamente después de haberla usado. Mantenga la mezcladora de concreto limpia para un trabajo más eficiente y seguro. Cuando realice mantenimiento, use sólo piezas originales cuando deba usar repuestos.



Protección del medio ambiente

Nunca deseche materiales fuera de los puntos de reciclaje. No deseche materiales sobre el agua, tierra o en el drenaje.

Almacenamiento del equipo



GUARDAR EN
LUGAR SECO

Cuando no esté en uso, la mezcladora de concreto debe ser guardada en un lugar seco para evitar la oxidación. Mantenga la mezcladora de concreto lejos de los niños y de personas no calificadas.

Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicios autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.

Para lograr una operación correcta y más segura de esta mezcladora, en cualquiera de sus fases de trabajo (carga, mezcla, operación, descarga, limpieza, etc.), se requerirá de a lo menos 2 personas.



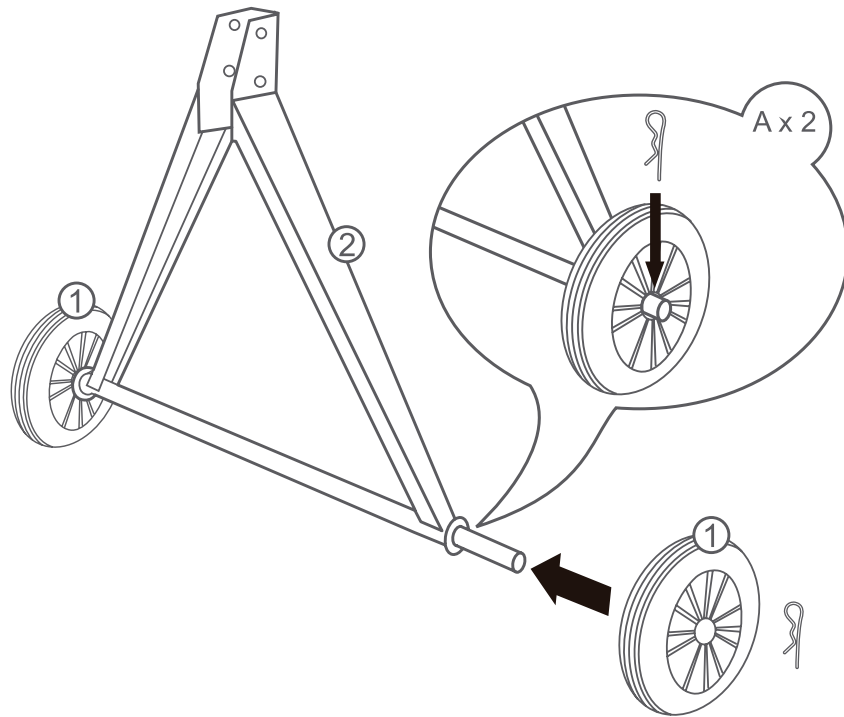
NO OPERE ESTA MEZCLADORA SOLO

Instrucciones de ensamblaje

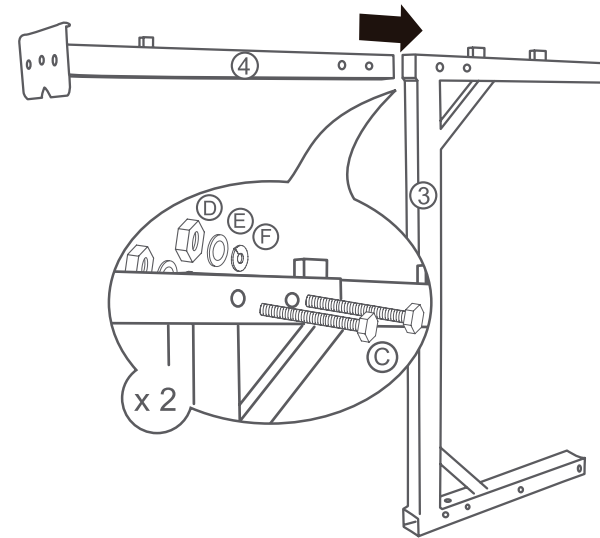
Se recomienda que 2 personas armen la mezcladora de concreto. Asegúrese de que todas las piezas del listado estén presentes.

1. Ensamble del soporte

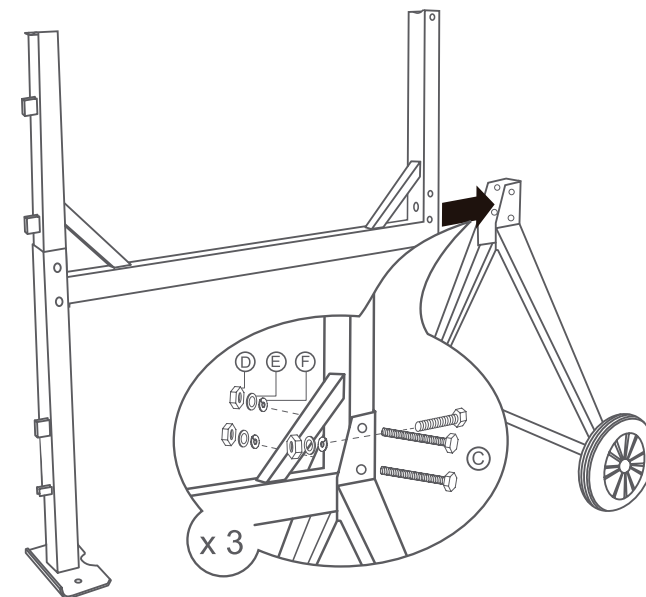
Ensamble del soporte de ruedas



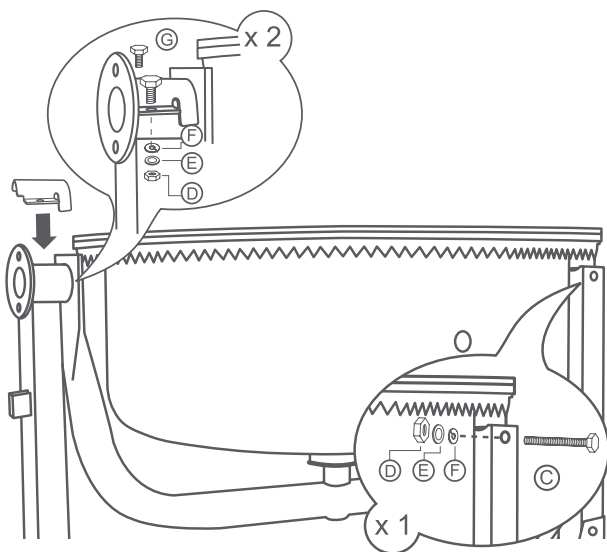
Ensamble de la repisa



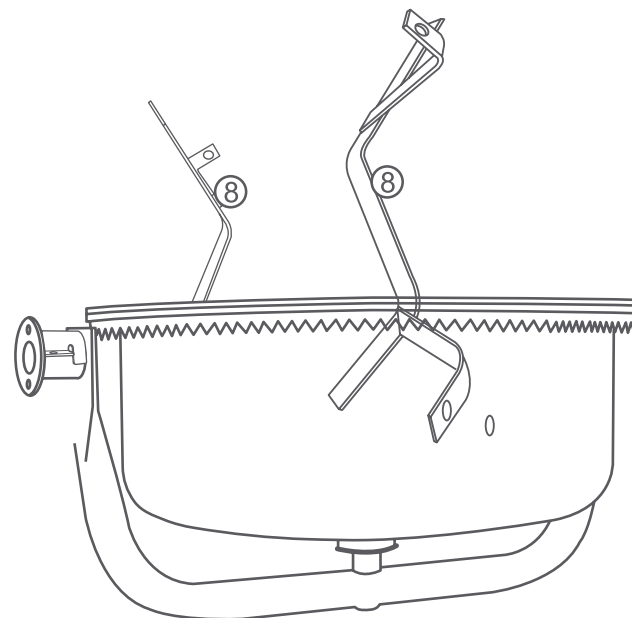
Ensamble del soporte de ruedas y de la repisa



2. Ensamble de la base del tambor y el soporte

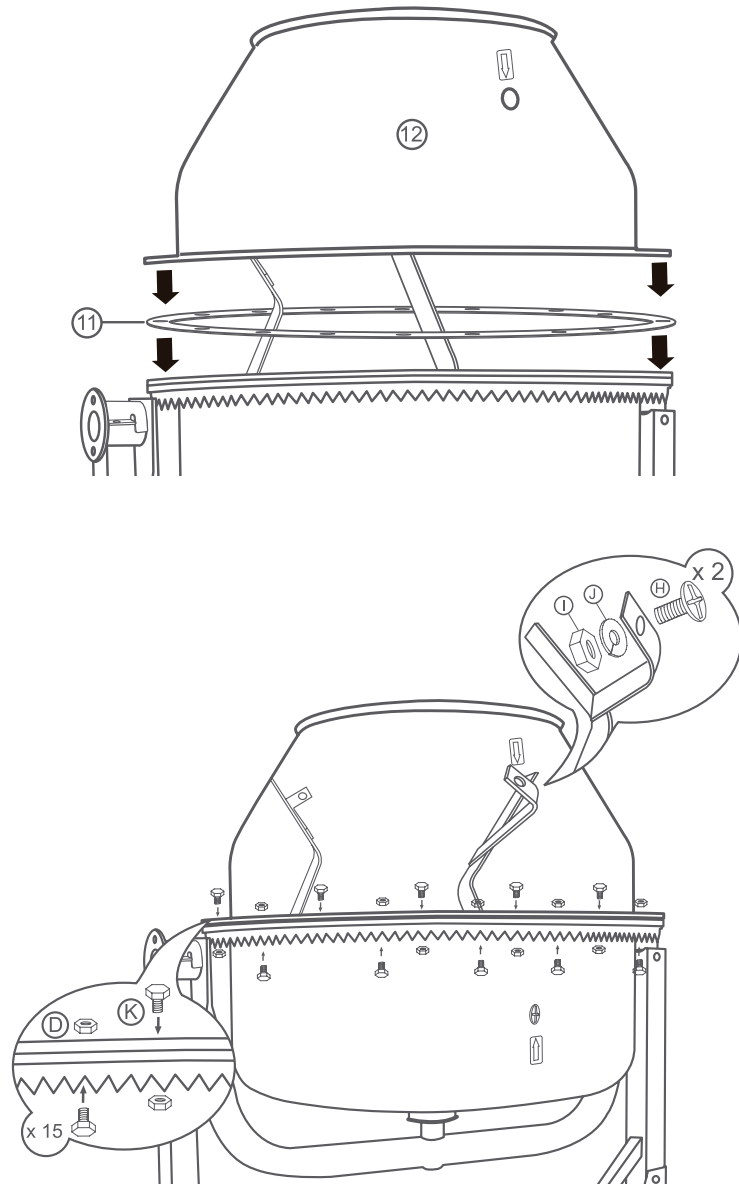


3. Ensamble las hojas de mezcla



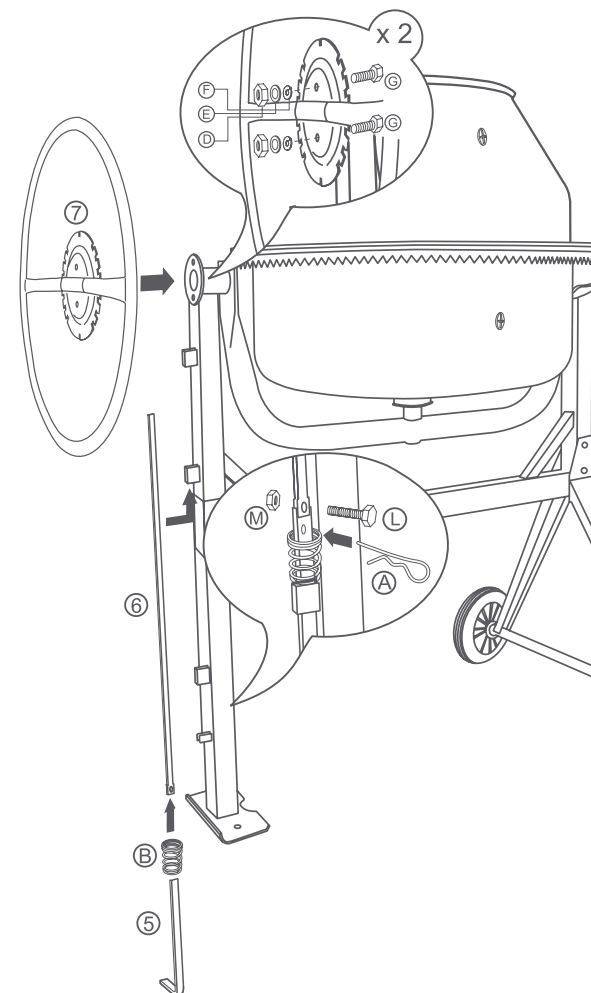
NOTA: 2 flechas están etiquetadas en el tambor superior e inferior para facilitar su posicionamiento. Si tiene alguna dificultad en la correcta colocación de las hojas de mezcla, monte momentáneamente el tambor superior sobre el tambor inferior, girando hasta que las 2 flechas se alineen.

4. Ensamble del tambor superior

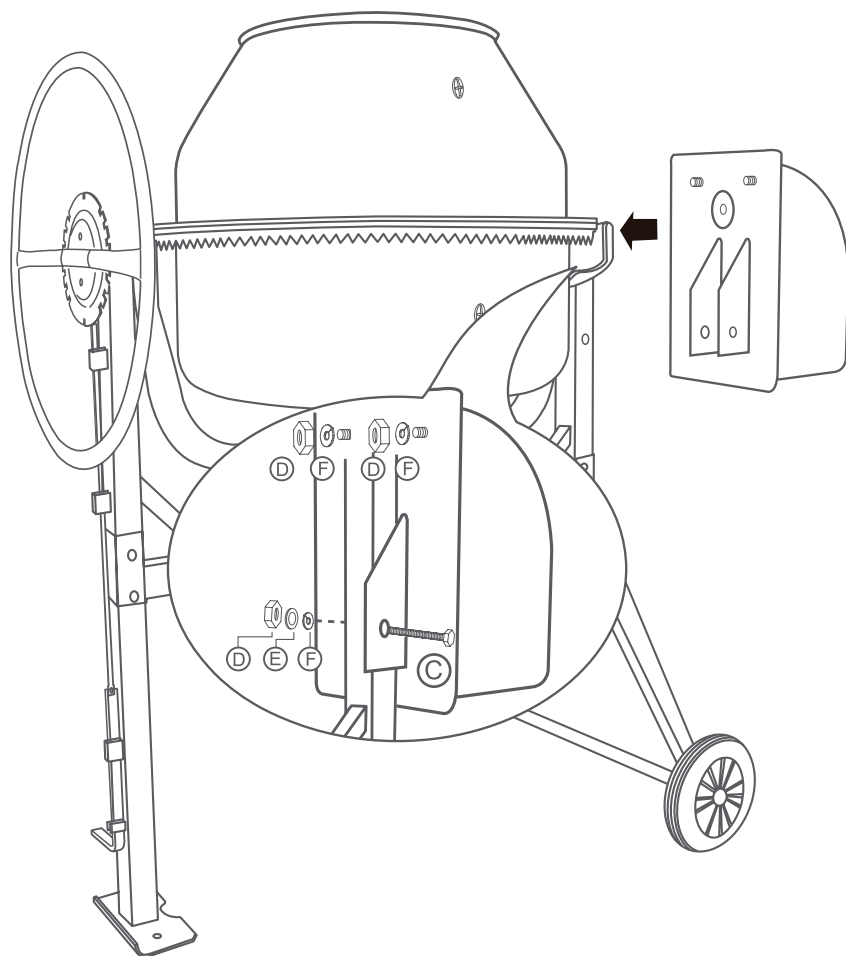


NOTA: En el momento en que se ensambla la parte superior del tambor se debe instalar la argolla de sellado entre las partes del tambor y el piñón plato bajo la pestaña del perímetro de la parte inferior del tambor; este conjunto se fija con los pernos incluidos para tal fin.

5. Ensamble la rueda giratoria



6. Ensamble de la caja de transmisión

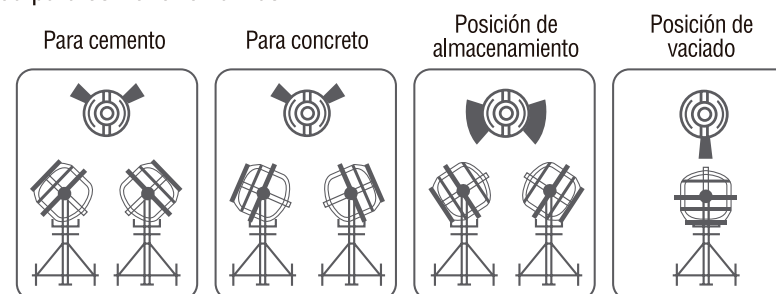


Instrucciones de operación

Inclinación del tambor

La rueda y los soportes de bloqueo permiten un fácil control del tambor el cual puede ser anclado durante la mezcla, la descarga o en el guardado.

El tambor puede bloquearse a través de los soportes que se enganchan en la placa de bloqueo ubicada en la rueda de volteo sobre la estructura de la mezcladora de concreto. Para inclinar el tambor usted deberá desenganchar los soportes. Este procedimiento le permitirá mover la rueda y girar el tambor en la misma dirección. Para mantener el tambor en posición, usted deberá alinear los soportes con la ranuras. Alce ligeramente la rueda para contener el tambor.





- ⚠ **Carga**
Desenrolle completamente el cable de extensión. Conéctelo a la mezcladora de concreto antes de enchufarlo al suministro eléctrico
- ⚠ Siempre ponga en marcha la mezcladora de concreto antes de cargar el tambor. Cargue el tambor con la mezcladora de concreto girando.

NOTA: Un protector térmico incorporado en el motor evitará el recalentamiento de la máquina.


El protector térmico se restaura automáticamente una vez que el motor se ha enfriado.

- ⚠ **Para mejores resultados, proceda como sigue:**
 1. Agregue la cantidad requerida de ripio al tambor.
 2. Agregue la cantidad requerida de cemento al tambor.
 3. Agregue la cantidad requerida de arena al tambor.
 4. Agregue la cantidad requerida de agua al tambor.


 **Vaciado**
No apague la mezcladora de concreto si se encuentra llena. Vacíela con el tambor girando.


 **Limpieza**
Nunca coloque las manos dentro del tambor si se encuentra girando. Limpie completamente la mezcladora de concreto una vez terminada la jornada diaria. Mantenga su mezcladora de concreto limpia. El material al interior de la mezcladora de concreto puede endurecerse y acumularse con el tiempo lo que a fin de cuentas malogrará la mezcladora de concreto. No coloque ladrillos al interior de la mezcladora de concreto. No golpee la mezcladora de concreto con ningún objeto para desprender el material acumulado.

 Nunca rocíe agua sobre la cubierta del motor, especialmente si está abierta.

 Limpie cualquier residuo que esté sobre la cubierta del motor. No use petróleo, laca o diluyente. Los solventes pueden afectar las propiedades de la cubierta del motor la cual está hecha de polietileno de alta densidad (PET).

Mantenimiento

 Asegúrese de que la extensión esté desenchufada antes de que la cubierta del motor sea retirada.
La correa de transmisión está bajo constante tensión. No es necesario ajustar salvo un toque de grasa en el eje.
Los rodamientos están sellados de por vida.

 Recuerde que ni el fabricante ni el proveedor ni los representantes de la garantía están autorizados para realizar reparaciones o reemplazar ninguna pieza del producto. Únicamente técnicos calificados pueden reparar la mezcladora de concreto. Cualquier mantenimiento o reparación debe ser realizada sólo por el servicio técnico autorizado.



PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Información para la eliminación ambientalmente responsable de residuos de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE), para los usuarios particulares.

Este símbolo en los productos o los documentos que los acompañan indica que los equipos eléctricos y electrónicos usados o que han alcanzado el fin de su vida útil no deben eliminarse con los residuos domésticos. Para la eliminación, el tratamiento, la recuperación y el reciclaje adecuados, lleve estos productos a los puntos de acopio designados, donde serán aceptados de forma gratuita. También es posible que en algunos países pueda devolver sus productos a su distribuidor al comprar un producto nuevo equivalente. Eliminar correctamente este producto ayudará a ahorrar recursos valiosos y a evitar cualquier efecto adverso sobre la salud humana y el medio ambiente que pudiera producirse por la eliminación y manipulación inadecuada de los desechos. Contacte a su autoridad local para obtener más detalles sobre el centro de acopio más cercano. Pueden aplicarse sanciones por la eliminación incorrecta de estos residuos de conformidad con la legislación local.

Si desea deshacerse de este producto, contacte a las autoridades locales o al distribuidor y pida información sobre el método correcto de eliminación.

Si desea deshacerse de este producto, contacte a las autoridades locales o al distribuidor y pida información sobre el método correcto de eliminación.

Garantía y Servicio Técnico

Gracias por escoger este producto

Maquinaria Bauker: 6 meses de Garantía

- Nuestros equipos han sido sometidos a pruebas precisas y están cubiertos por una garantía de fabricación de acuerdo a las normas vigentes.
- Esta garantía tiene vigencia a partir de la fecha de compra del producto.

POR FAVOR, GUARDE SU COMPROBANTE DE COMPRA

- Si este producto presenta una falla dentro del periodo de garantía, dirjase al SST autorizado.
- Incluya su comprobante de compra original, detalle de las fallas, su nombre y dirección, lugar y fecha de compra. El fabricante no efectuará reembolso. Todo producto deberá estar adecuadamente limpio, seguro y embalado cuidadosamente para prevenir daños o lesiones durante el transporte. El fabricante podrá rechazar los despachos poco apropiados o inseguros.
- Debe facilitar el comprobante de compra antes de llevar a cabo cualquier trabajo de reparación o mantención.
- Todos los trabajos deben ser llevados a cabo sólo por servicio técnico autorizado.

- Cualquier pieza que sea reemplazada dentro de la garantía, será propiedad del servicio técnico autorizado y no será devuelta.
- La reparación o reemplazo del producto no extenderá el periodo de garantía.
- La reparación o reemplazo de su producto bajo garantía le otorga beneficios adicionales y que no afectan sus derechos como consumidor establecidos en la ley.

Lo que cubre la garantía:

Las reparaciones cubiertas por la garantía deben cumplir las siguientes condiciones:

- Que los defectos sean atribuibles a fallos o defectos en los materiales o la manufactura. Si cualquier pieza ya no está disponible o está descontinuada, el fabricante la reemplazará con una pieza alternativa y funcional, dentro del período de garantía.
- Que las instrucciones de este manual se hayan observado completamente.
- Que la reparación no haya sido realizada o intentada por personas ajenas al servicio técnico autorizado.
- Que se hayan utilizado únicamente accesorios originales
- Que el producto no se haya expuesto a malos usos tales como golpes, abolladuras o a ambientes dañinos para la máquina

Lo que no cubre la garantía:

El fabricante no garantiza la reparación requerida como resultado de:

- El desgaste de partes y/o componentes debido a la operación normal del equipo.
- Daños accidentales causados por el transporte, uso negligente y operación inadecuada, consecuentes de un uso o una instalación erróneos o impropios, que no observen las advertencias expuestas en el manual de instrucciones.
- Cambio o modificación del producto en cualquier forma.
- El uso de partes y accesorios distintos de los originales del fabricante.
- Instalación defectuosa.
- Reparaciones o alteraciones llevadas a cabo por un servicio técnico o persona no autorizadas.








Este equipo está diseñado para un uso PROFESIONAL. Por lo tanto, la garantía NO CUBRIRÁ usos diferentes al especificado. El fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas u objetos materiales causados por una mala instalación o por un uso incorrecto del equipo.

Por cualquier reclamo o desperfecto dirjase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra. Nuestro servicio de post-venta lo asistirá con gusto.

Technical data

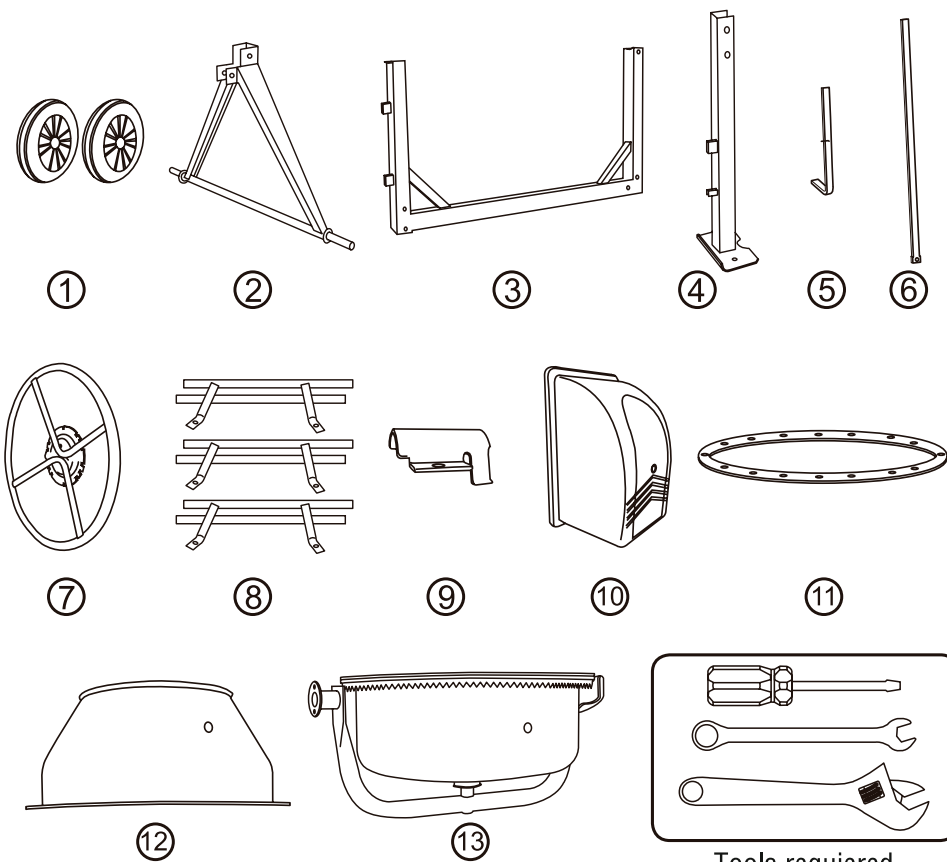
Concrete mixer

Power	850 W (1,14 HP)
Thermal protection	Yes
Motor RPM (R/MIN)	2 880 r/min (50 Hz) 3 400 r/min (60 Hz)
Drum speed	28 r/min (50 Hz) 35 r/min (60 Hz)
Maximum Work load	180 kg (396 lb)
Drum opening diameter	44,5 cm (17,5")
Dimensions	1,4 m x 0,8 m x 1,5 m 4,6 ft X 2,6 ft x 5 ft
Weight	76 kg (167 lb)

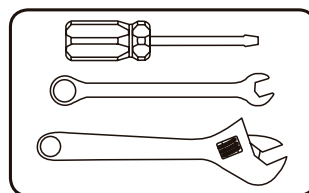
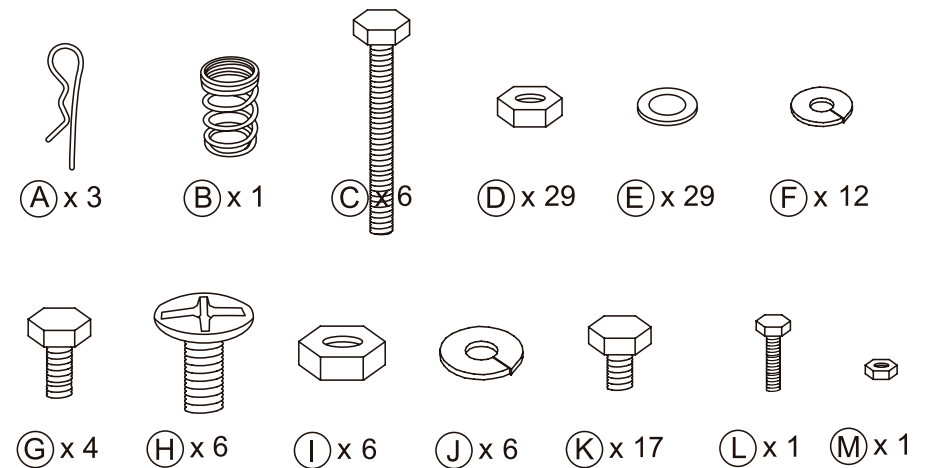
Country	Voltage	Hz	Plug
Chile	220 V~ /240 V~	50 Hz / 60 Hz	
Colombia	110 V~	60 Hz	
Perú	220 V~/240 V~	50 Hz / 60 Hz	
Argentina	220 V~ /240 V~	50 Hz / 60 Hz	
Uruguay	230 V~	50 Hz	
Brasil	127 V~ - 220 V~	60 Hz	
México	110 V~	60 Hz	

Parts description

Parts



Hardware



Tools required
(NOT INCLUDED)

Safety instructions and warnings

Understand the manual

Read and understand the operator's manual and the labels attached to the concrete mixer. Make sure you know the applications and limitations of this unit, as well as its potential and specific risks.

Be alert

Do not operate this concrete mixer under the influence of alcohol, drugs or medicines which may impact your ability to use this product. Do not use this concrete mixer if you are tired or distracted. Pay attention carefully to what you are doing all the time and use common sense.

Avoid hazardous conditions

Make sure your working environment is adequate. Keep the work area clean, tidy and well illuminated. Keep the area around the concrete mixer clear of any obstructions, grease, oil, garbage or any other elements that may put people at risk. Use the concrete mixer on a solid, flat, leveled surface capable of supporting the weight of the unit. Operation in surfaces at an angle may result in overturning or spillage. Do not attempt to move the concrete mixer while loaded or running. This mixer has been designed to produce concrete. It is not intended to mix flammable or explosive substances. Do not use in areas with emissions of paints, solvents or flammable liquids.



KEEP A CLEAN AND TIDY ENVIRONMENT



KEEP AN ILLUMINATED ENVIRONMENT



OPERATE ON FLAT SURFACE



DO NOT OPERATE ON SURFACE AT AN ANGLE



DO NOT MOVE WHILE OPERATING

Check your concrete mixer



CHECK THE HARDWARE

Check the unit before it is energized. Keep all protections in place. Make sure all bolts, nuts and screws are well tightened before each time you use the machine. Note that the vibration of the unit may cause hardware to loosen. Become used to make sure that all securing tools or devices related to this unit are far from the concrete mixer before start. Replace defective, damaged or missing parts before use. Labels contain very important information. Replace all damaged or missing labels.

Dress properly

Wear proper clothing for work. Do not wear loose clothing, hanging items, jewelry or watches as they may get caught in the moving parts. Wear safety gloves and non-skid shoes while working. If your hair is long, then tie it back for protection.

Wear a face mask if the operation involves lots of dust. Always wear goggles, hearing protection and helmet. Note that eyeglasses are not safety goggles.



WEAR SAFETY GLOVES



WEAR SAFETY SHOES



WEAR GOGGLES



WEAR SAFETY HELMET



WEAR HEARING PROTECTION

Do not misuse the power cord

Do not drag the concrete mixer by pulling the power cord. Do not pull the cord to unplug. Do not expose the cord to heat, oil, or sharp or pointed edges.

Extensions

Always use adequate extensions. Extension cords must not be longer than 50 meters and their gauge must not be lower than 14AWG or 2.0mm² to support the safe conveyance of power to the motor. Choose an extension cord with the appropriate length and diameter to meet this requirement. Inappropriate use of extensions may cause the concrete mixer to operate inefficiently, and the overheating of the motor.

When extensions are used outdoors, only those specially designed for outdoors must be used. Protect the extensions from liquids, sharp edges and make sure that no vehicle runs them over. Make sure the cord is never under the concrete mixer. Always unroll the cord completely.

Avoid electrical shocks



DO NOT EXPOSE
TO WATER

Make sure the circuit is well secured with electrical protections and suitable for the current of usage, voltage and frequency of the motor. Do not operate, plug or unplug the machine if you are standing on wet ground or wet floor. Do not expose the concrete mixer to rain or humidity. Do not allow water to enter into the electrical components of the unit. Make sure your fingers do not touch the pins of the plug when connecting the unit.

Keep visitors and children away

Untrained people must be kept away from the unit. Do not allow children to manipulate or climb the concrete mixer.

Do not overreach

Keep a safe and balanced position all the time while either loading or unloading. Do not stand up on the concrete mixer, nor keep any items on it or close to it.

Avoid unexpected situations

Keep your hands away from the moving parts. While operating the machine, you should never put your hands between the frame and the support, or between the support and the drum. Do not put your hands or arms inside the drum while running.



DO NOT PUT YOUR HANDS
BETWEEN FRAME AND SUPPORT



DO NOT PUT YOUR HANDS INSIDE
THE DRUM WHILE RUNNING

Do not force the tool

The concrete mixer will perform better and safer if used for the functions and capacities it was designed for. Do not start the motor if the concrete mixer is loaded. Do not use the concrete mixer for purposes other than those related to its functionality. The concrete mixer should not be towed.

Do not leave the concrete mixer unattended

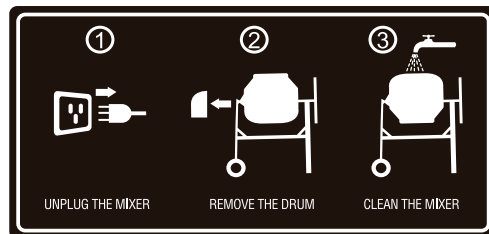
Do not leave the machine unattended while running or plugged. Keep an eye on it until it comes to a full stop.

Disconnecting the unit

Clean the concrete mixer immediately after use. Keep the concrete mixer clean for a more efficient and safer work. For maintenance, use only original parts as spare parts.

Provide maintenance to the concrete mixer

Clean the concrete mixer immediately after use. Keep the concrete mixer clean for a more efficient and safer work. For maintenance, use only original parts as spare parts.



Environment protection

Do not dispose of materials out of recycling points. Do not dispose of materials into the water, land or sewer.

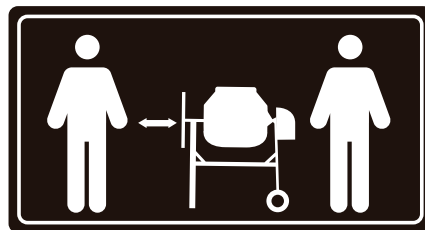
Storing the equipment



KEEP IN A
DRY PLACE

When not in use, the concrete mixer must be kept in a dry place to avoid rusting. Keep the concrete mixer away from children and untrained people.

2 persons, at least, will be required for proper and safer operation of this mixer in any work phases (loading, mix, operation, discharge, cleaning, etc.)



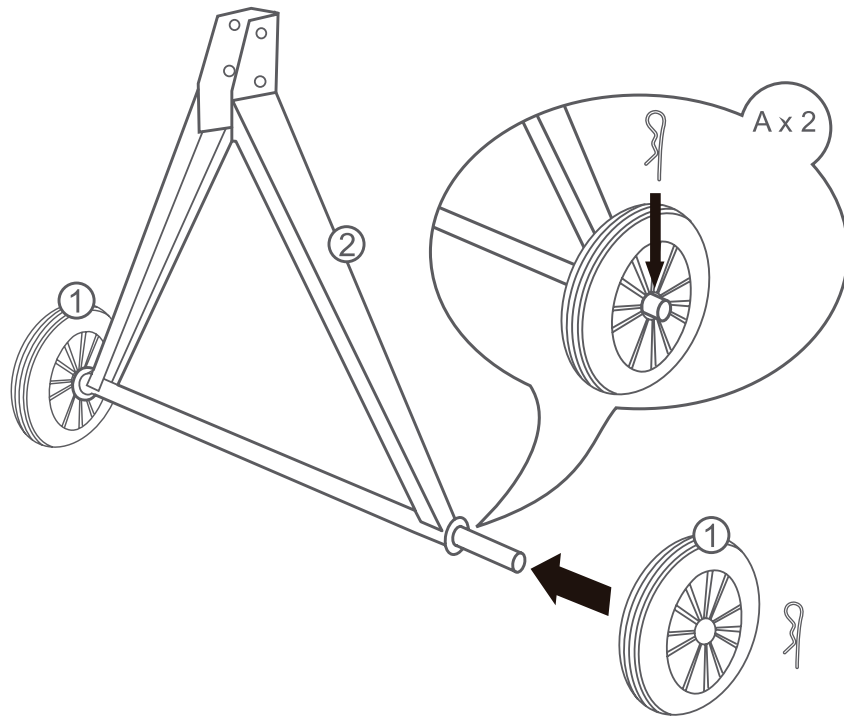
DO NOT OPERATE THIS MIXER ALONE

Instructions for assembly

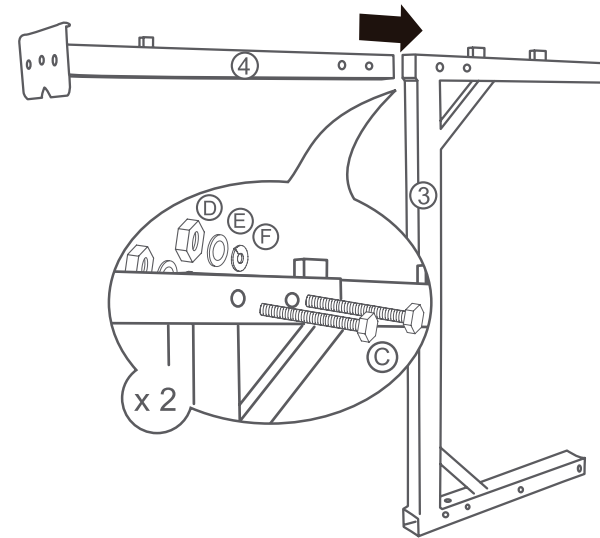
The concrete mixer should be assembled by 2 persons. Please prepare all parts following the listing. Items contained in the shipment package.

1. Assembling the support

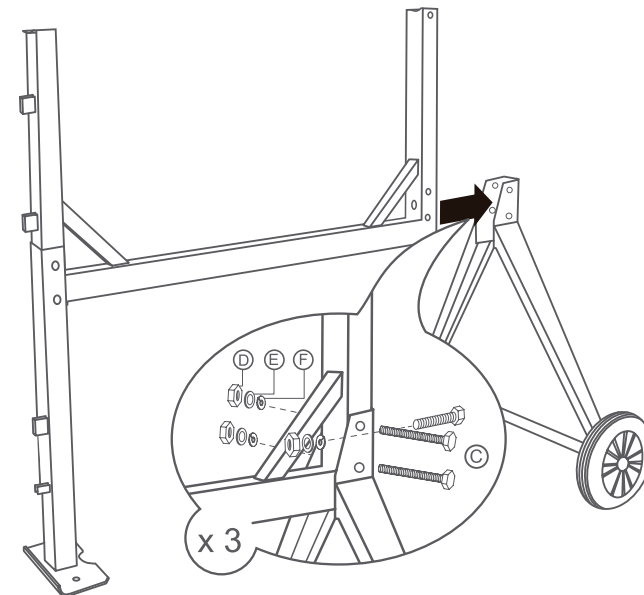
Assembling the wheel support



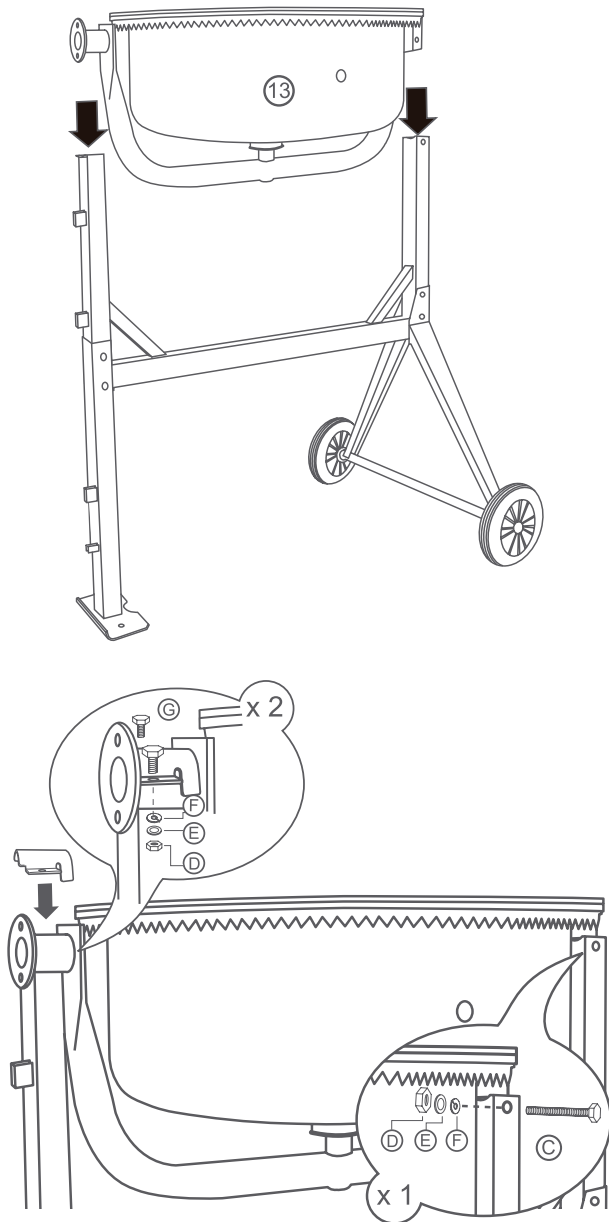
Assembling the frame



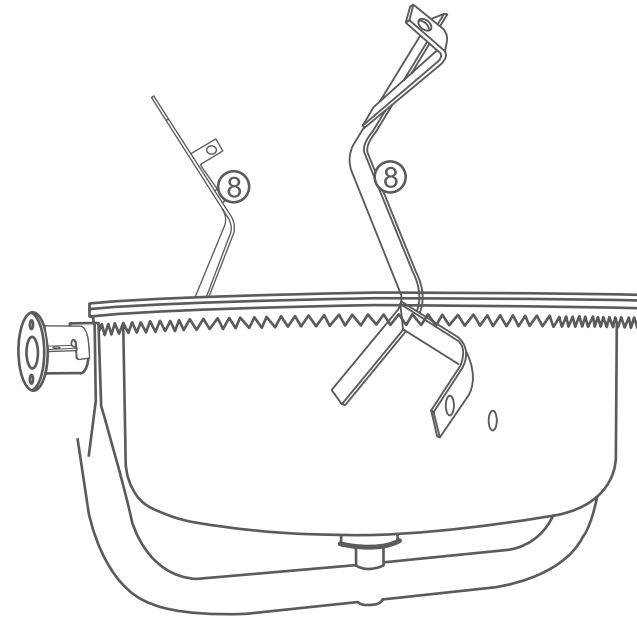
Assembling the wheel support and the frame



2. Assembling the drum base and support

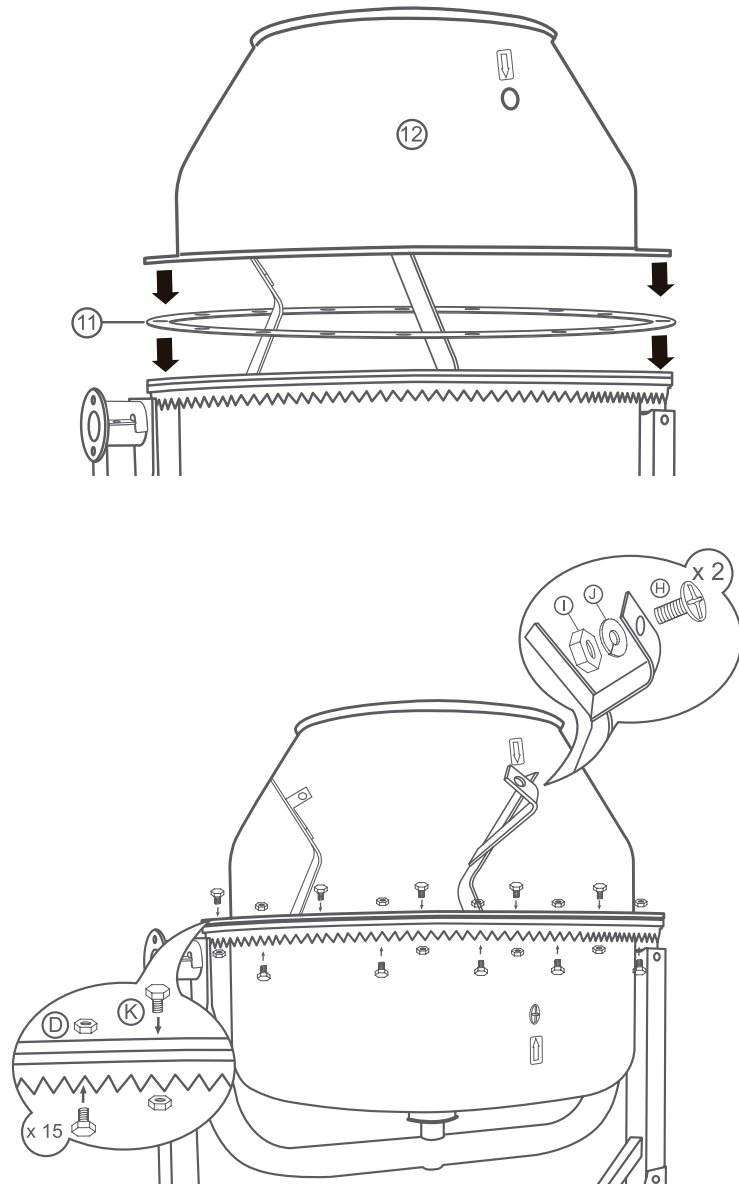


3. Assembling the mix blades



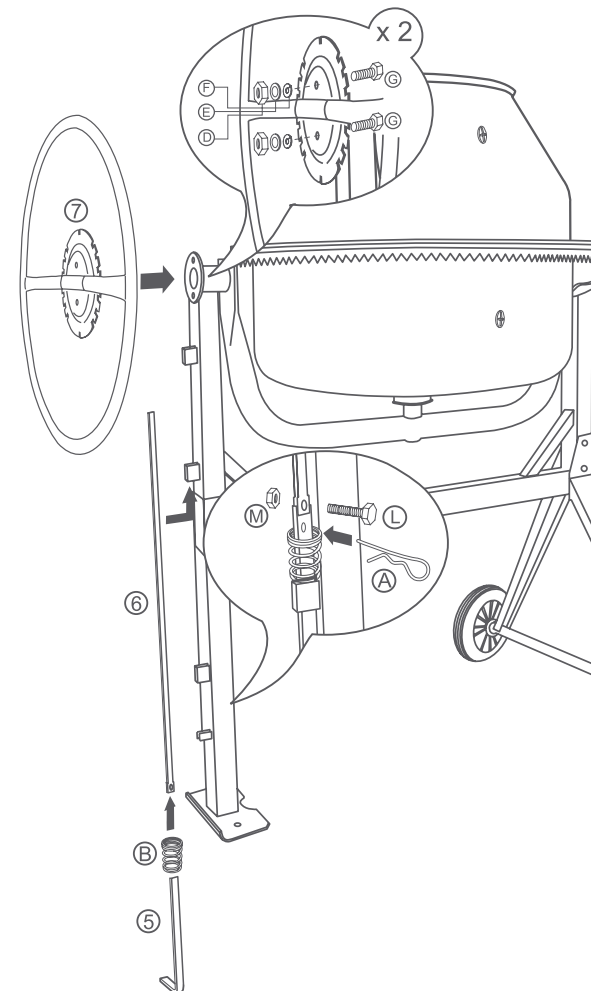
NOTE: There are 2 arrows labeled in the top and bottom of the drum to indicate the position match. If you have any difficulties when installing the mixing blades correctly, it will be helpful to position the upper drum on top of the lower drum and then turn, so that the 2 arrows become aligned.

4. Assembling the upper drum

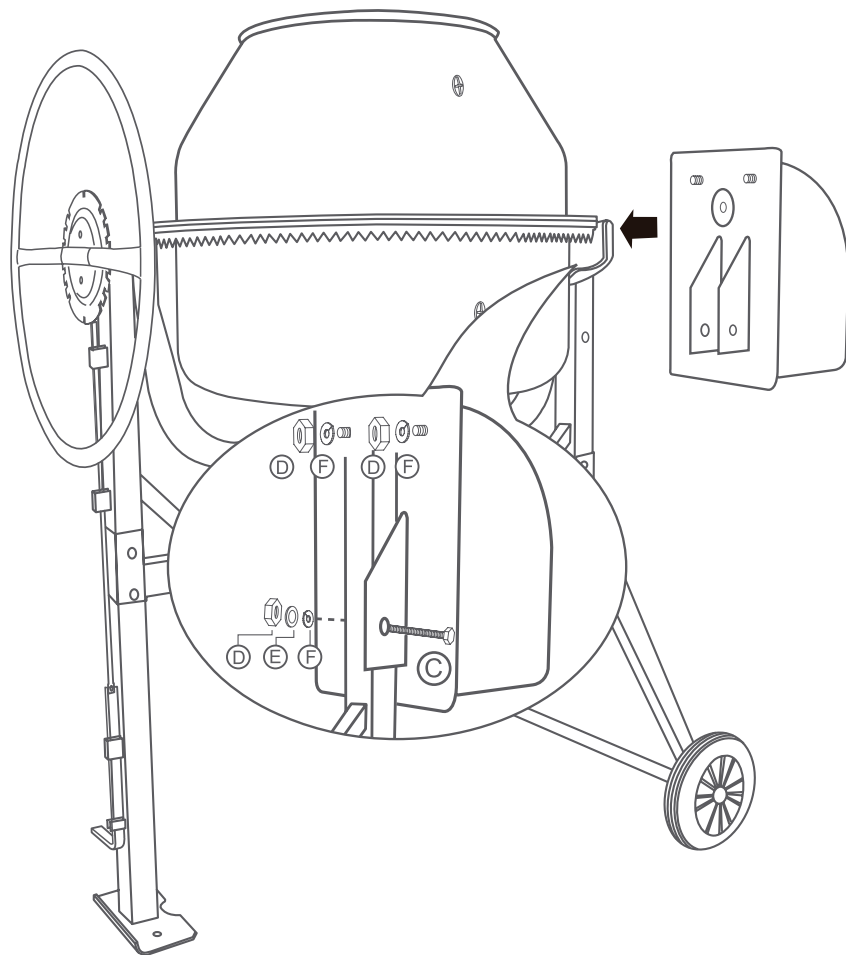


NOTE: When assembling the top of the drum, the seal ring must be installed between the parts of the drum and the pinion plate under the flange of the drum bottom perimeter; this set is fixed with the bolts included for such a purpose.

5. Assembling the tilting lever



6. Assembling the gear case

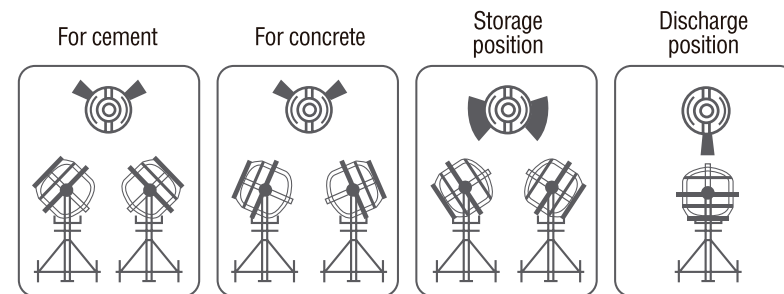


Operation instructions

Drum tilting

The wheel and locking lugs provide easy control of the drum, as it can be locked during the mix, discharge or storage.

The drum can be locked through the lugs that are hooked to the locking plate located in the tilting wheel over the structure of the concrete mixer. To tilt the drum, you must unhook the lugs. This procedure allows you to move the wheel and turn the drum in the same direction. To fix the drum in that position, you must align the lugs with the grooves. Slightly lift the wheel to hold the drum.



Loading

Unroll the extension cord completely. Connect it to the concrete mixer before plugging it to the power supply. Always start the concrete mixer before loading the drum. Load the drum while the concrete mixer is rotating.



For better results, proceed as described below:

1. Add the required quantity of gravel to the drum.
2. Add the required quantity of cement to the drum.
3. Add the required quantity of sand to the drum.
4. Pour the required quantity of water into drum.



Emptying

Do not turn off the concrete mixer while fully loaded. Make sure the drum is emptied while rotating.



Cleaning

Do not put your hands inside the drum while it is rotating. Clean the concrete mixer thoroughly in the end of each operation day. Keep your concrete mixer clean. The material left in the drum will harden and accumulate progressively until the concrete mixer is useless. Do not put bricks inside the concrete mixer. Do not beat on the concrete mixer with any objects to detach the accumulated material.



Do not spray water directly on the motor cover, specially if it is open.



Wipe off any residues from the motor cover. Do not use oil, lacquer or diluents. Solvents may impact the properties of the cover made of high density polyethylene (PET).

Maintenance



Make sure the extension is unplugged before removing the motor cover. The drive belt is under constant tension. No adjustment are required, expect for some greasing to the shaft. The bearings are sealed for life.



Remember that the manufacturer and the supplier, as well as the warranty representatives, are not authorized to make repairs to the product or replace any parts of the product. Only trained technicians are authorized to repair the concrete mixer. Any maintenance or repair works must be performed by the authorized technical service only.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for the environmentally responsible disposal of electrical and electronic equipment waste (WEEE), for private users.

This symbol on the products or accompanying documents means that used electrical and electronic equipment should not be disposed of with general household waste.

For proper disposal, treatment, recovery and recycling, take these products to the designated collection points, where they will be accepted free of charge. Alternatively, in some countries, you may be able to return your products to your local retailer upon purchase of an equivalent new product. Disposing this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling and disposal. Please contact your local authorities for further details on your nearest designated collection point. Penalties may apply for the incorrect disposal of these wastes, in accordance with your local legislation.

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your local authorities or your retailer for information on the correct disposal method.

Warranty and technical service

Thank you for choosing this product

Bauker machinery: 6 months warranty

- Our equipment has been thoroughly tested and it is covered by a manufacturer's warranty, in accordance with current regulations.
- This warranty is valid from the date of purchase of the product.

PLEASE KEEP YOUR PURCHASE RECEIPT

- If the product fails within the warranty period, please contact an authorized SST (Sodimac Technical Service).
- Please, take the original purchase receipt with you, indicate details of failure(s), your name and address, and place and date of purchase. The manufacturer shall not make any refund. All products must be properly cleaned, secured and carefully packed to prevent damages or injuries during transportation. The manufacturer may reject inappropriate or unsafe shipping.
- You must provide your purchase receipt before any repairing or maintenance work is conducted.

- Any service must be carried out only by an authorized technical service.
- Any replaced part, as a result of the warranty, shall be property of the authorized technical service and shall not be returned.
- Repair or replacement of the product shall not extend the warranty period.
- Repair or replacement of your product under the warranty provides you additional benefits and do not affect your consumer rights set by law.

The warranty covers:

Repairs covered by the warranty must meet the following conditions:

- Defects must be attributable to faults or defects in the materials or manufacturing. If any part is no longer available or discontinued, the manufacturer will replace it with an alternative and functional part, within the warranty period.
- Instructions in this manual must have been fully observed.
- Repair cannot have been made or attempted by people other than the authorized technical service.
- Only original accessories must have been used
- The product cannot have been exposed to improper use such as bumps, dents, etc., or damaging environments

The warranty does not cover:

The manufacturer does not guarantee repairs requested as a result of:

- Wear of parts and/or components due to the normal operation of the equipment.
- Accidental damages caused by transportation, negligent use and improper operation, resulting from incorrect or improper use or installation, which do not observe the warnings set out in the instruction manual.
- Change or tampering of the product in any way whatsoever.
- Use of parts and accessories other than the manufacturer's original replacement parts.
- Defective installation.
- Repairs or modifications carried out by unauthorized technical services or persons.








This equipment is intended for PROFESSIONAL use. Therefore, the warranty SHALL NOT apply in case of any other use different than the intended use. The manufacturer declines any liability for possible damages to people or material objects caused by faulty installation or by improper use of the equipment.

In case of any claim or fault, go to the Sodimac store where you purchased the product and present your purchase receipt. Our after-sales service will assist you with pleasure.

Descrição técnico

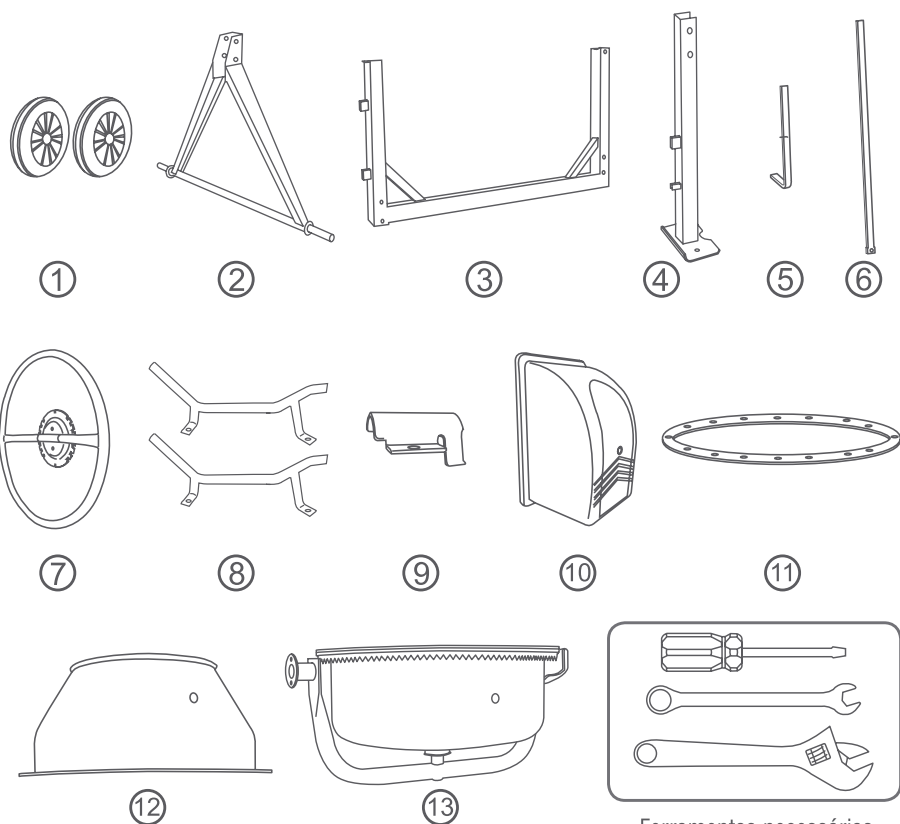
Misturador de concreto

Potência	850 W (1,14 HP)
Protetor térmico	Si
Rotação do motor	2 880 r/min (50 Hz) 3 400 r/min (60 Hz)
Rotação do tambor	28 r/min (50 Hz) 35 r/min (60 Hz)
Carga máxima de trabalho	180 kg (396 lb)
Diâmetro de abertura do tambor	44,5 cm (17,5")
Dimensões	1,4 m x 0,8 m x 1,5 m 4,6 ft X 2,6 ft x 5 ft
Peso	76 kg (167 lb)

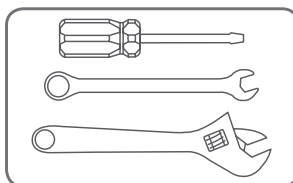
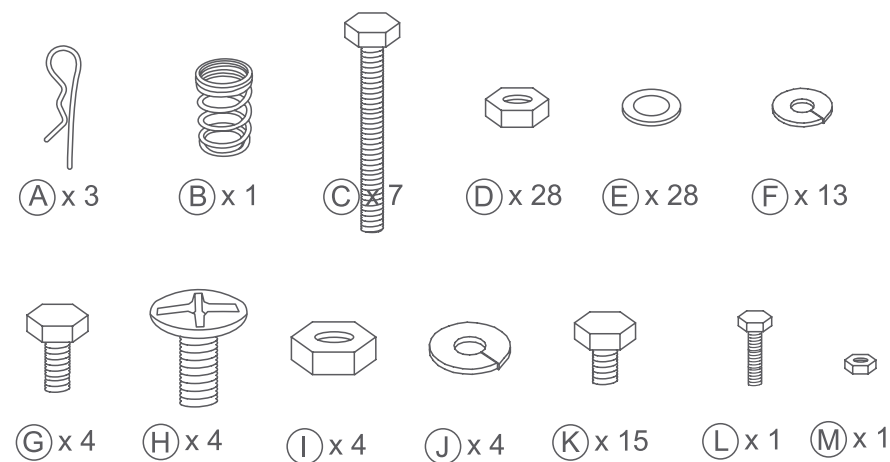
País	Voltagem	Hz	Ficha/ Enchufe
Chile	220 V~ /240 V~	50 Hz / 60 Hz	
Colombia	110 V~	60 Hz	
Perú	220 V~/240 V~	50 Hz / 60 Hz	
Argentina	220 V~ /240 V~	50 Hz / 60 Hz	
Uruguay	230 V~	50 Hz	
Brasil	127 V~ - 220 V~	60 Hz	
México	110 V~	60 Hz	

Descrição das peças

Peças



Ferragem



Ferramentas necessárias
(NÃO INCLUÍDAS)

Instruções e advertências de segurança



Compreenda o manual

Leia e compreenda o manual do usuário e as etiquetas coladas na betoneira. Busque conhecer as aplicações e limitações desta unidade, assim como seu potencial e riscos específicos.



Fique alerta

Não opere esta betoneira sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos que possam afetar sua capacidade de utilizar este produto. Não use a betoneira se estiver cansado ou distraído. Observe bem o que esteja fazendo todo o tempo, e use o bom senso.



Evite condições de perigo

Assegure-se de estar trabalhando em um entorno adequado. Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada. Mantenha os arredores da betoneira livre de obstruções, gordura, óleo, lixo ou qualquer outro elemento que possa colocar as pessoas em risco. Use a betoneira sobre uma superfície sólida, plana, bem nivelada e capaz de suportar o peso da unidade. Operar sobre superfícies inclinadas pode provocar que a máquina caia, além de causar possíveis derramamentos. Não tente mover a betoneira quando a mesma esteja carregada ou em operação. Este misturador de concreto foi feito para a produção de concreto. Não foi pensado para misturar substâncias inflamáveis ou explosivos. Não use em áreas onde exista emanções de pintura, solventes ou líquidos inflamáveis.



MANTER A ÁREA DE TRABALHO
LIMPA E ORGANIZADA



MANTER A ÁREA
ILUMINADA



OPERAR EM
SUPERFÍCIE PLANA



NÃO OPERAR EM
SUPERFÍCIE INCLINADA



NÃO MOVER QUANDO
ESTIVER EM OPERAÇÃO

Revise sua betoneira



Revise a unidade antes de ativá-la. Mantenha todas as proteções em seu lugar. Garante que todos os parafusos, porcas e pinos estejam bem apertados antes de cada uso. Lembre-se que a vibração da unidade pode fazer com que estas peças se soltem. Torne um hábito revisar que todas as ferramentas de ajuste ou qualquer outro dispositivo relacionado com esta unidade que estejam longe do misturador de concreto antes de colocá-lo para funcionar. Substitua as peças defeituosas, estragadas ou perdidas antes de usar. As etiquetas contêm informações muito importantes. Substitua as etiquetas danificadas ou perdidas.

Vista-se apropriadamente

Use roupas adequadas para o trabalho. Não use roupas folgadas, artigos pendurados, jóias ou relógios, já que podem ficar presos nas partes em movimento. Use luvas de segurança e sapatos anti-deslizantes para trabalhar. Caso tenha o cabelo longo, prenda o mesmo por uma questão de segurança.

Use máscara facial quando a operação envolva muito pó. Use sempre viseiras, proteção auditiva e capacete. Lembre-se que óculos ópticos não são óculos de segurança.



USE LUVAS DE SEGURANÇA



USE CALÇADOS DE SEGURANÇA



USE ÓCULOS DE SEGURANÇA



USE CAPACETE DE SEGURANÇA



USE PROTEÇÃO
AUDITIVA

Não force o cabo de eletricidade

Nunca arraste a betoneira pelo cabo de eletricidade. Nem puxe o cabo ao desligar. Não exponha o cabo ao calor, ao óleo ou a pontas afiadas ou bordas pontiagudas.

Extensões

Use sempre extensões adequadas. Os cabos de extensão não devem ter mais de 50 metros de largura, nem sua secção deve ser menor do que 14AWG ou 2.0mm² para permitir a passagem segura de energia até o motor. Escolha um cabo de extensão de largura e diâmetro adequados a esta exigência. O uso inapropriado de extensões pode provocar uma operação ineficiente do misturador de concreto, ou superaquecer o motor de maneira perigosa.

Ao usar extensões em ambiente exteriores, use somente as que são expressamente projetadas para o uso exterior. Proteja as extensões de líquidos, pontas afiadas e cuide para que nenhum veículo passe por cima da mesma. Nunca deixe o cabo embaixo da betoneira. Sempre desenrole o cabo completamente.

Evite Descargas elétricas



NO EXPONER
AL AGUA

Garanta que todo o circuito esteja bem seguro com proteções elétricas e que corresponda à corrente de consumo, voltagem e frequência do motor. Não opere, ligue ou desligue a máquina se estiver sobre terreno úmido ou sobre um piso molhado. Nunca permita a entrada de água nos componentes elétricos da unidade, e garanta que seus dedos não toquem as partes metálicas do plugue ao conectar a unidade na tomada.

Mantenha os curiosos e as crianças afastados

Todas as pessoas não qualificadas devem ficar longe da unidade. Não permita que as crianças manipulem ou subam na betoneira.

Não se exija mais do que o necessário

Mantenha uma posição segura e equilibrada o tempo todo, seja para carregar ou descarregar. Nunca fique em pé na betoneira, nem guarde nada em cima ou por perto da mesma.

Evite situações inesperadas

Mantenha suas mãos longe das partes em movimento. Enquanto estiver operando a máquina, jamais passe as mãos entre o quadro e o suporte, ou entre o suporte e o tambor. Tampouco coloque as mãos ou braços dentro do tambor enquanto o mesmo estiver em operação.



NÃO COLOCAR AS MÃOS ENTRE
O QUADRO E O SUPORTE



NÃO COLOCAR AS MÃOS DENTRO
DO TAMBOR OPERANDO

Não force a ferramenta

A betoneira realizará um trabalho melhor e mais seguro se for empregada nas funções e capacidades para as quais foi feita. Não ligue o motor se a máquina tiver alguma carga dentro. Não use a betoneira para propósitos alheios à suas funcionalidades. A betoneira não deve ser rebocada.

Nunca deixe a betoneira sem supervisão

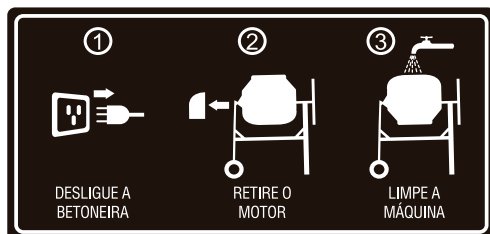
Não deixe a máquina sem supervisão enquanto está operando ou enquanto estiver ligada. Vigie sempre até que tenha parado completamente.

Desconexão da unidade

Nunca abra a tampa do motor sem antes ter desligado a betoneira. Desconecte a unidade quando não estiver em uso, antes de movê-la, realizar ajustes, mudar peças ou limpá-la. Consulte o manual antes de realizar a manutenção da unidade.

Faça a manutenção da betoneira

Limpe o misturador de concreto imediatamente após seu uso. Mantenha a máquina limpa para um trabalho mais eficiente e seguro. Ao realizar a manutenção, use somente peças originais quando houver a necessidade de substituição.



Proteção do meio-ambiente

Nunca descarte materiais fora dos pontos de reciclagem. Não jogue materiais na água, terra ou no esgoto.

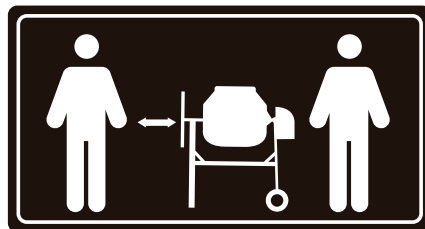
Armazenamento da máquina



GUARDAR EM
LUGAR SECO

Quando não estiver em uso, o misturador de concreto deve ser guardado em lugar seco para evitar a oxidação. Mantenha a betoneira afastada de crianças e de pessoas não qualificadas.

Para realizar uma operação correta e mais segura desta betoneira, em qualquer de suas fases de trabalho (carga, mistura, operação, descarga, limpeza, etc.), será necessário pelo menos 2 pessoas.



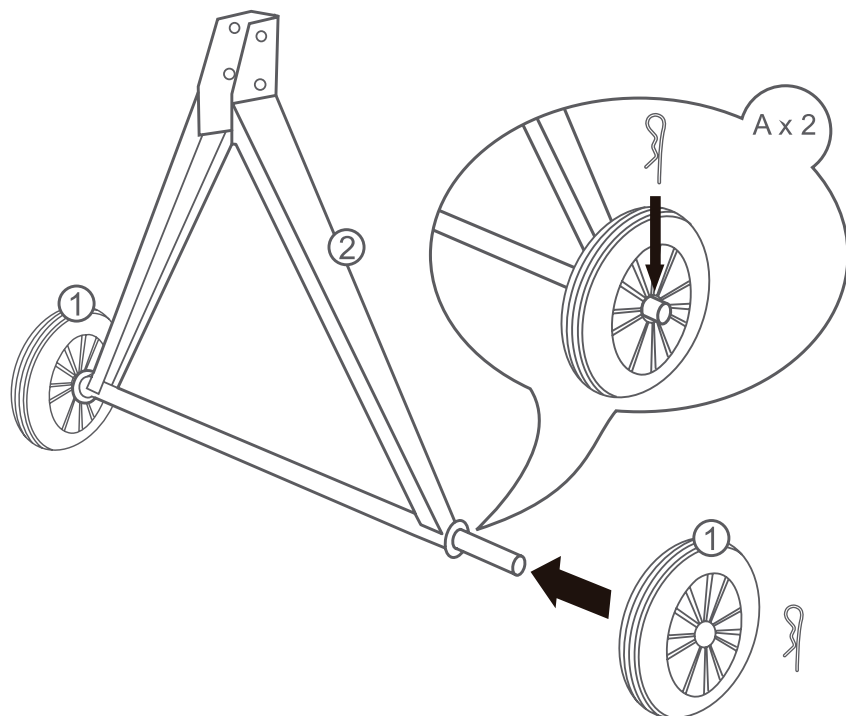
NÃO OPERE ESTA MÁQUINA SOZINHO

Instruções de montagem

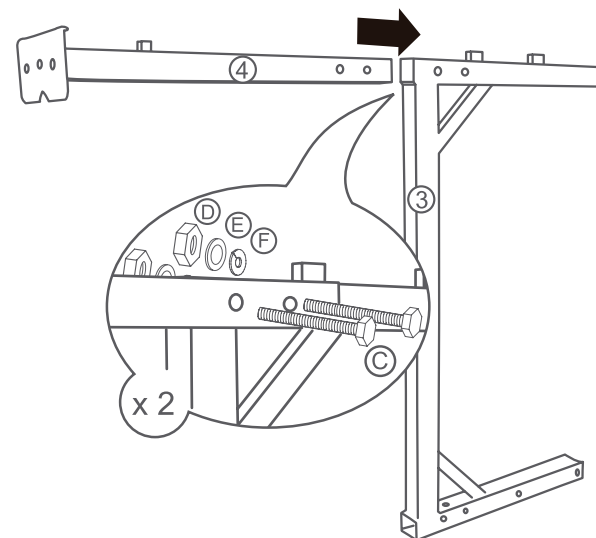
Recomenda-se a assistência de 2 pessoas para a montagem. Por favor, prepare todas as peças seguindo a lista de peças. Conteúdos da caixa.

1. Montagem do suporte

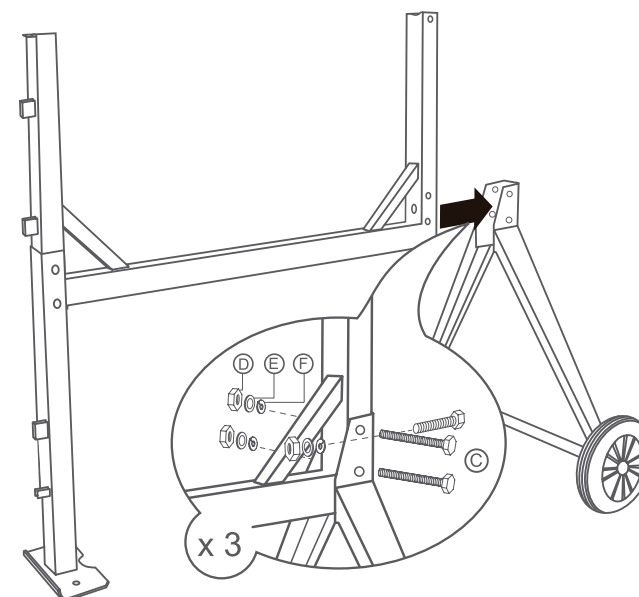
Montagem do suporte de rodas



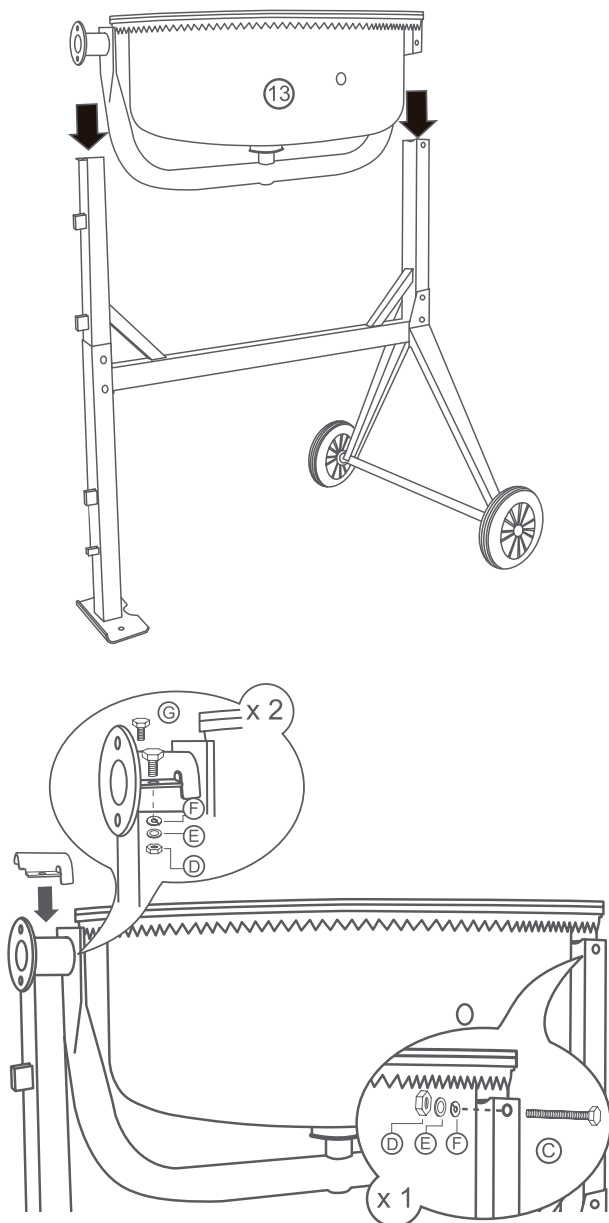
Montagem da prateleira



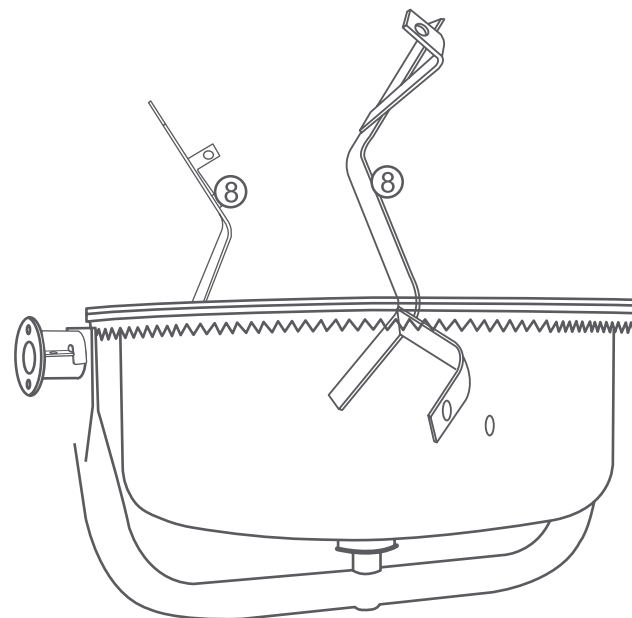
Montagem do suporte de rodas e da prateleira



2. Montagem da base do tambor e do suporte

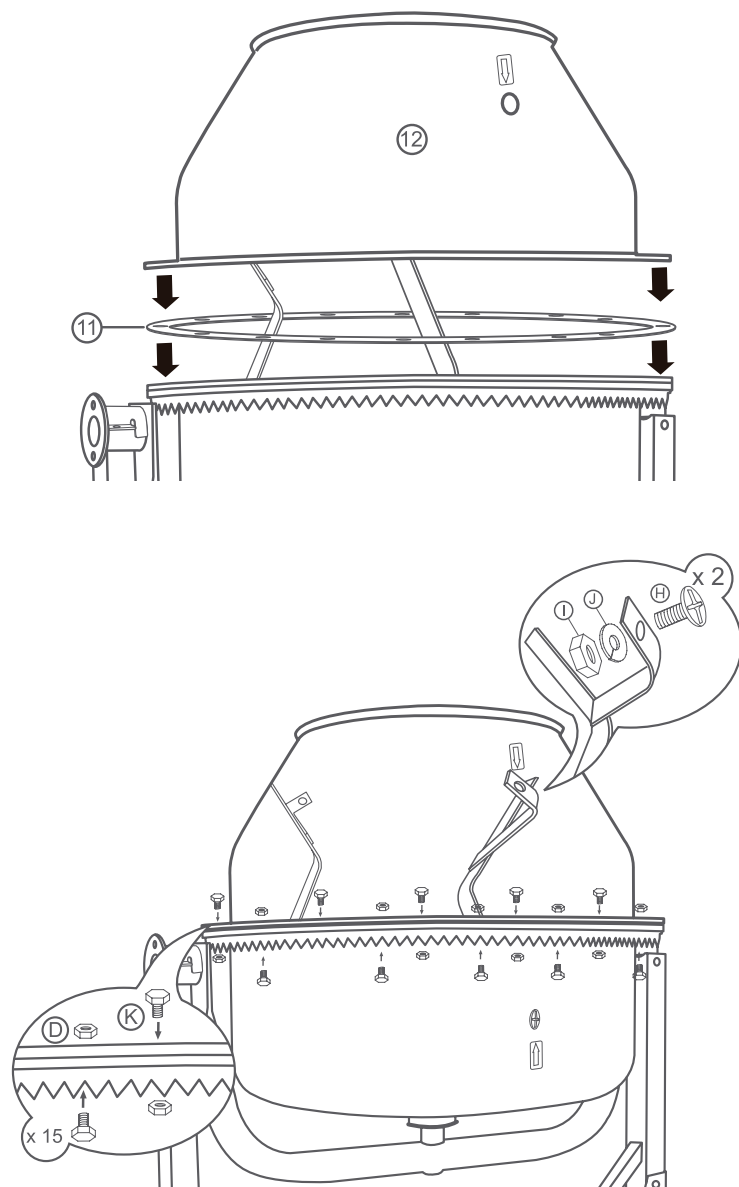


3. Montagem das paletas para misturar



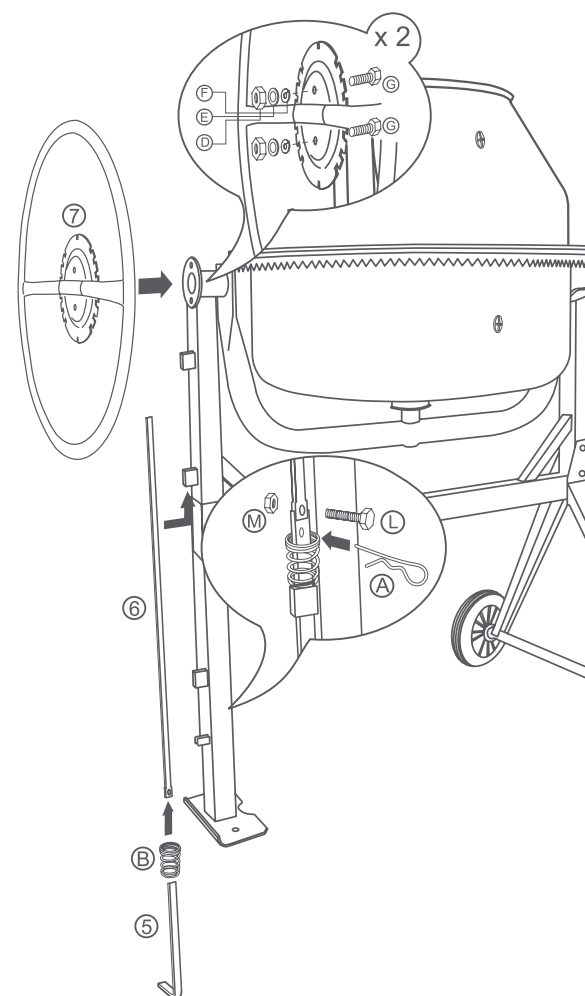
NOTA: Existem 2 flechas etiquetadas na parte superior e inferior do tambor para marcar a relação de posição. Se você tiver qualquer dificuldade em colocar as paletas de misturar corretamente, é muito útil montar o tambor superior na parte superior do tambor inferior, e então girar o mesmo de modo que as duas flechas se alinhem.

4. Montagem do tambor superior

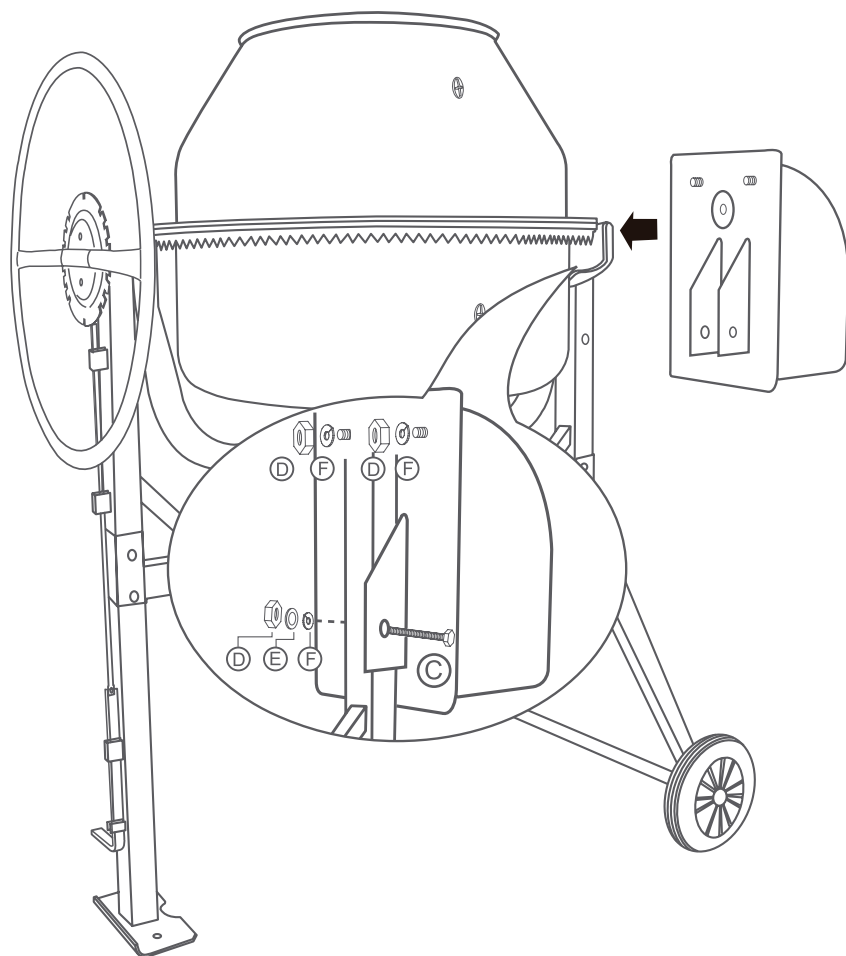


NOTA: No momento de montar a parte superior do tambor, deve-se instalar o bracelete de impermeabilização entre as partes do tambor e o pino do prato abaixo da aba do perímetro da parte inferior do tambor; este conjunto é fixado com os parafusos incluídos para este fim.

5. Montagem do volante de inclinação



6. Montagem da caixa de transmissão

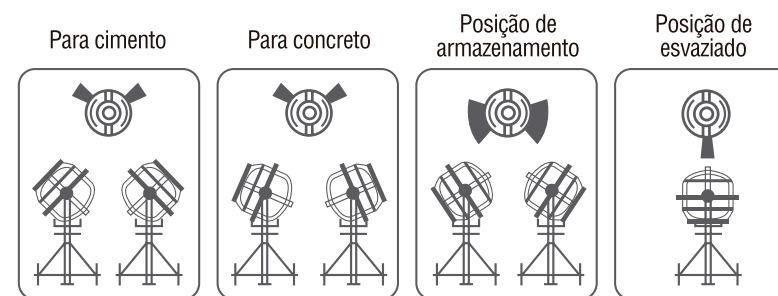


Instruções de operação

Inclinação do tambor

A roda e os suportes de bloqueio permitem um controle fácil do tambor, o qual pode ser ancorado durante a mistura, descarga ou mesmo na hora de guardar.

O tambor pode ser bloqueado através dos suportes que se firmam na placa de bloqueio localizada na roda de girar sobre a estrutura da betoneira. Para inclinar o tambor, você deve desencaixar os suportes. Este procedimento permitirá mover a roda e girar o tambor na mesma direção. Para manter o tambor em posição, você deverá alinhar os suportes com as fendas. Suba ligeiramente a roda para conter o tambor.



⚠ Carga
Desenrole completamente o cabo de extensão. Conecte o mesmo à betoneira antes de ligar na tomada. Sempre ligue a betoneira antes de carregar o tambor. Carregue o tambor com o misturador girando.

⚠ Para melhores resultados, proceda como indicado a seguir:


1. Acrescente a quantidade necessária de cascalho no tambor.
2. Acrescente a quantidade necessária de cimento no tambor.
3. Coloque a quantidade necessária de areia no tambor.
4. Adicione a quantidade necessária de água no tambor.


Esvaziamento

Não desligue a betoneira se a mesma estiver cheia. Esvazie-a com o tambor girando.

Limpeza

Nunca coloque as mãos dentro do tambor se o mesmo estiver girando. Limpe completamente o misturador de concreto uma vez terminada a jornada diária. Mantenha sua betoneira limpa. O material no interior da máquina pode endurecer e acumular com o tempo, o que no fim das contas pode causar danos à betoneira. Não coloque tijolos no interior do misturador de concreto. Não bata na betoneira com nenhum tipo de objeto para soltar o material acumulado.

 Nunca borrife água sobre a tampa do motor, especialmente se estiver aberta.


 Limpe qualquer resíduo que esteja sobre a tampa do motor. Não use petróleo, solvente ou diluente. Os solventes podem afetar as propriedades da cobertura do motor que é feita de polietileno de alta densidade (PET).

Manutenção

 Garanta que a extensão esteja desligada antes de que a tampa do motor seja retirada.

A correia de transmissão está sob constante tensão. Não é necessário ajustar, salvo por um toque de lubrificante no eixo.

Os rolamentos estão selados permanentemente.

 Lembre-se que nem o fabricante, nem o fornecedor e nem os representantes da garantia estão autorizados a realizar reparos ou substituir nenhuma peça do produto. Somente técnicos qualificados podem consertar o misturador de concreto. Qualquer manutenção ou reparo deve ser feito somente pelo serviço técnico autorizado.



PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Informações para o descarte ambientalmente responsável de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos, para usuários particulares.

Este símbolo, utilizado nos aparelhos e nos documentos que acompanham estes produtos, indica que os equipamentos elétricos e eletrônicos usados, e cuja vida útil esgotou, não devem ser descartados junto com lixo doméstico.

Para uma eliminação, tratamento, recuperação e reciclagem adequados, dirija-se com estes produtos a centros de reciclagem disponíveis, onde serão coletados gratuitamente. Em alguns países, estes resíduos podem ser devolvidos ao comprar um produto novo equivalente. O descarte correto deste produto ajudará a reutilizar recursos valiosos e evitará qualquer efeito adverso na saúde humana e no meio ambiente. Para mais informações sobre os sistemas de reciclagem disponíveis, entre em contato com as autoridades locais. Algumas sanções podem ser aplicadas no caso do descarte incorreto de resíduos, em conformidade com as regulações locais.

Para descartar corretamente este produto, entre em contato com as autoridades locais e solicite informações sobre o método correto de eliminação.

Garantia e Assistência Técnica

Obrigado por escolher este produto.

Maquinário BAUKER: 6 meses de garantia

- Os nossos produtos são testados por meio de procedimentos precisos e possuem garantia de fabricação, em conformidade com as normas vigentes.
- Esta garantia tem vigência a partir da data de compra do produto.

POR FAVOR, GUARDE SEU COMPROVANTE DE COMPRA.

- Se este produto apresentar uma falha dentro do período de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnico autorizado.
- Inclua seu comprovante de compra original, o detalhamento das falhas, seu nome e endereço, lugar e data de compra do produto. O fabricante não efetuará reembolso. Todo produto deverá estar adequadamente limpo, seguro e embalado cuidadosamente para evitar danos ou lesões durante seu transporte. O fabricante poderá recusar os envios pouco apropriados ou inseguros.
- Apresente o comprovante de compra ao solicitar qualquer tipo de trabalho de reparação ou de manutenção em seu produto.

- Todos os trabalhos devem ser realizados somente pelo Serviço Técnico Autorizado.
- Qualquer peça substituída dentro da garantia será de propriedade do Serviço Técnico Autorizado, e não será devolvida.
- A reparação ou substituição do produto não estenderá o período de sua garantia.
- A reparação ou substituição de seu produto dentro do período de garantia lhe outorga benefícios adicionais e que não afetam seus direitos como consumidor estabelecidos por lei.

O que cobre a garantia:

Os reparos cobertos pela garantia serão realizados sob as seguintes condições:

- Que os defeitos sejam associados à fadiga de material ou defeitos de fabricação. Se qualquer peça já não estiver disponível ou se já estiver esgotada, o fabricante fará a devida substituição por uma peça alternativa e funcional, dentro do período de garantia.
- Que todas as instruções deste manual sejam cumpridas.
- Que o reparo não tenha sido realizado por pessoal não autorizado.
- Que a ferramenta tenha sido usada apenas com acessórios originais.
- Que o produto não tenha sofrido impactos causados por ambientes inapropriados para o seu uso.

O que não cobre a garantia:

O fabricante não garante a reparação requerida como resultado de:

- Desgaste de peças e/ou componentes devido ao uso normal da ferramenta.
- Danos acidentais causados pelo transporte, uso e instalação negligente e descuidada da ferramenta, descumprindo as advertências indicadas no manual de instruções.
- Qualquer modificação do produto.
- Uso de partes e acessórios adulterados.
- Instalação defeituosa.
- Reparações ou alterações feitas por um serviço técnico ou pessoa não autorizada.

Esta ferramenta foi projetada para uso PROFÍSSIONAL. Portanto, a garantia NÃO COBRE danos causados por outros tipos de uso. O fabricante não se responsabilizará por danos materiais ou lesões corporais causadas por uma instalação inapropriada ou um uso incorreto do aparelho.

Para qualquer reclamação por desperfeito do produto, dirija-se à loja Sodimac onde o produto foi adquirido e apresente o comprovante de compra. O nosso serviço de pós-venda terá o prazer de lhe atender.